

**Открытое письмо члена наблюдательного совета «Новой газеты»
академика Александра Некипелова главному редактору журнала «Forbes»
М.В.Кашулинскому**

Господин редактор!

Публично заявляю, что Ваш журнал занимается публикацией заведомо ложных сведений, направленных на дискредитацию по тем или иным причинам негодных Вам или Вашим сотрудникам людей. Такой вывод я вынужден сделать, ознакомившись с помещенным в январском номере 2010 г. и посвященным моей персоне материалом А. Соколовой «Крупные заимствования. Российского академика обвиняют в списывании. Не его первого».

Ваш сотрудник ссылается на «расследование, проведенное обозревателем научной газеты «Троицкий вариант» Натальей Деминой», учиненное в отношении моей монографии, «Становление и функционирование экономических институтов. От «робинзонады» до экономики, основанной на индивидуальном производстве» (М., Экономист, 2006 г.), посвященной самым абстрактным вопросам общей экономической теории.

Кстати, о «расследовании». В начале декабря с.г. заместитель главного редактора «Троицкого варианта» М. Гельфанд прислал мне по электронной почте письмо, в котором писал: «в редакцию поступила рецензия на Вашу монографию». И далее: «считаем, что мы должны предоставить Вам возможность прокомментировать этот текст». В приложении к этому письму содержался упомянутый текст, правда, без имени автора. В состоявшемся телефонном разговоре М. Гельфанд отказался назвать автора «научной рецензии», ссылаясь на то, что не уполномочен на это редакцией.

Через некоторое время мне стали звонить коллеги экономисты, сообщавшие о том, что они получили аналогичные материалы с едва замаскированной просьбой поддержать выдвинутые в мой адрес обвинения. Во время первого российского экономического конгресса некая журналистка из «Троицкого варианта» (по всей видимости Н. Демина) пыталась в личной беседе убедить некоторых его известных участников высказаться в пользу версии о плагиате. При этом в качестве «неотразимого аргумента» некоторым из них она по секрету сообщала, что автор «рецензии» - профессор Российской

**Open letter to M.V.Kashulinsky, Editor-in-Chief of Forbes,
from Alexander Nekipelov,
Academician, member of Novaya Gazeta Supervisory Board**

Dear Sir,

I declare in public: your journal is engaged in publishing intentional false information aimed at discrediting people for some reasons unacceptable to you or your colleagues. I am compelled to make the conclusion after reading the article by A Sokolova entitled 'Big Borrowings. Russian Academician Is Accused of Cribbing. Not the First in Doing It', published in January 2010 issue and dedicated to my person.

Your colleague quotes 'an investigation undertaken by Natalya Dyomina, columnist of Troitsky Variant academic newspaper, in connection with my monograph 'Stanovlenie i funktsionirovanie ekonomicheskikh institutov. Ot 'robinzonady' do ekonomki osnovannoy na individualnom proizvodstve' (M., Ekonomist, 2006) [*The Making and Operation of Economic Institutes. From Crusoe's Model to Individual Production-Based Economy*] (Moscow, Economist, 2006)], which is devoted to most abstract issues of general economic theory.

A propos the 'investigation'. In early December of the current year M.Gelfand, Deputy Editor-In-Chief of Troitsky Variant, sent me by email a letter which read: 'The Editorial Board received a review of your monograph'. And: 'We think we should offer you a chance to comment on this text'. The text in question was attached to the email without the author's name. In a telephone conversation M.Gelfand refused to name the author of the 'academic review' since he was allegedly not entitled to do so by the Editorial Board.

After some time passed my colleagues-economists started to call me saying they had received similar materials containing hardly disguised requests to support charges forwarded against me. During the first Russian Economic Congress a certain journalist from Troitsky Variant (presumably N.Dyomina) tried to persuade several well-known Congress participants (in personal conversations with them) to speak out in favor of the plagiarism version. In addition, she secretly informed them - using as an 'irresistible argument' - that the author of the 'review' was K.Sonin, New Economic School professor. At last, after my conversations with M.Gelfand, your

экономической школы К.Сонин. Наконец, вскоре после бесед с М. Гельфандом на связь со мной вышла и Ваша коллега, с которой состоялся весьма продолжительный телефонный разговор.

Из всего этого я сделал вывод, что страсть к «научному рецензированию» приобретает какой-то уж очень странный характер, а потому нелишне проявить известную бдительность. Я сообщил в редакцию «Троицкого варианта», что дам ответ по существу только после публикации «научной рецензии».

Но вместо публикации в «Троицком варианте» последовала публикация в «Форбсе». При этом А. Соколова постаралась исправить некоторые очевидные нелепости в аргументации «Троицкого варианта», о которых я упоминал в телефонном разговоре. Ну, в самом деле, кто же пишет научные рецензии три с половиной года спустя после выхода книги, да еще собирается опубликовать их не в специальном издании, а в научно-популярной газете? Так «научная рецензия» превратилась в «журналистское расследование». В «троицком тексте» говорилось: «Специалисты в области математической экономики, которые читали эту книгу, давно заметили сходство ряда использованных в монографии Некипелова формул и математических моделей, с фрагментами из учебников по микроэкономике для 1-2 года обучения в аспирантуре двух американских экономистов Дейвида Крепса и Юджина Сильберберга, изданных в 1990 г.». А. Соколова почти дословно воспроизводит этот пассаж (без кавычек, разумеется, как и положено борцу с плагиатом), но делает любопытную поправку: вместо «давно заметили» она пишет «совсем недавно заметили». И правильно: а то непонятно, чего эти (вновь безымянные!) специалисты столько времени скрывали от общественности свое сенсационное открытие?

В явном виде А. Соколова ссылается на разговор со мной только тогда, когда говорит, что я обвинения в плагиате отвергаю. Но тут же цитирует К. Сонина, который утверждает, что «графики из учебника макроэкономики Беггса, Дорнбуша и Фишера не снабжены никакими указаниями на источник». Любопытно, что этот сюжет в «троицком тексте» отсутствует.

В монографии есть всего три графика, относящиеся к макроэкономической тематике – на страницах 307, 309, 310. Указаний на источник там, действительно, нет, но причина очень проста: все эти графики («кейнсианский крест», модель IS-LM и кривая макроэкономического спроса) являются каноническими и присутствуют практически в каждом учебнике макроэкономики. Почему в этом случае надо ссылаться на Беггса, Дорнбуша и Фишера, ума не приложу. Точно, как в анекдоте времен Н.С. Хрущева: «как

colleague also came to communicate with me and with her I had a lengthy telephone conversation.

All this makes me deduce: the lust for ‘academic reviewing’ acquires a somewhat strange character, therefore it’s not out of place to manifest some vigilance. I informed the Editorial Board of Troitsky Variant I shall give an answer about the essence of the matter only after the ‘academic review’ is published.

However, instead of a publication in Troitsky Variant, a Forbes publication followed. Whereas A.Sokolova made an attempt to amend several obvious absurdities (mentioned by me in our telephone conversation) in the chain of arguments presented in Troitsky Variant. For instance, who may it be to write academic reviews three and a half years after the monograph is published and, even more, the person intends to publish it not in a specialized edition but in a popular scientific newspaper? In this way an ‘academic review’ has converted into a ‘journalistic investigation’. The text in Troitsky Variant read: ‘Experts in mathematical economy who have read the book have long ago noticed: several formulas and mathematical models used in Nekipelov’s monograph are similar to passages from textbooks on microeconomics for first- and second-year post-graduate students authored by two American economists, David Kreps and Eugene Silberberg and published in 1990.’ A.Sokolova almost literally reproduces this passage (of course, without inverted commas, as ought to be done by a fighter against plagiarism) but makes a curious amendment: she puts ‘have recently noticed’ instead of ‘have noticed long ago’. That’s right: otherwise it is not clear: why have experts (nameless again!) concealed their sensational discovery from the public?

A.Sokolova explicitly cites our conversation only when she mentions that I reject charges in plagiarism. But immediately cites K.Sonin who, in his turn, states ‘the graphs taken from the textbook on microeconomics by Beggs, Dornbusch and Fisher are not provided with any indications of sources’. Curious enough, this issue is not mentioned in ‘Troitsky text’.

The monograph contains only three graphs referring to microeconomics: on pp. 307, 309, 310. They are, in fact, not provided with sources but the reason is very simple: all these graphs (the Keynesian cross, IS-LM model and the demand curve in microeconomics) are canonical and are to be found in, practically, all textbooks on microeconomics. It’s beyond me why should I in this case cite Beggs, Dornbusch and Fisher? It reminds me of the anecdote of N.S.Khrushchev’s times: ‘As Nikita Sergeevich said, ‘measure thrice and cut once’’. Another thing is more funny yet: I

сказал Никита Сергеевич, семь раз отмерь, один раз отрежь». Но еще забавнее другое: я прямо указываю в тексте, что лежащие в основе этих графиков концепции классической макроэкономики не являются удовлетворительными с позиции «чистой экономической теории», которую я отстаиваю (см. с.310-313). Иными словами, меня обвиняют в «заимствовании» концепций, которые я ставлю под сомнение!

Никакого плагиата в моей монографии нет. Привлечение отдельных идей и математических моделей из замечательных учебников Д. Крепса и Е. Зильберберга, каждый раз сопровождается указанием источников. Это, собственно говоря, нехотя признается автором (авторами?) «троицкого текста»: «Формально это нельзя назвать плагиатом, в книге Некипелова даются ссылки на работы коллег». И тут же спешат добавить: «Но столь обильное цитирование ставит под сомнение оригинальность монографии».

Давайте на секунду остановимся здесь и зафиксируем, что обвинение в плагиате, хоть и с ужимками, но в «троицком тексте», на который ссылается А. Соколова, снято. Как же тогда можно относиться к вынесенным в заголовок статьи в «Форбсе» обвинениям в «крупных заимствованиях» и «списывании»? Только как к откровенной клевете.

А теперь - об оригинальности и уровне моего исследования. В разговоре с журналисткой из «Форбса» я подчеркивал, что «троицкая рецензия» бьет мимо цели, поскольку моя задача не состояла в разработке новых математических моделей. Я рекомендовал ей посмотреть только два раздела книги – «Вместо введения. О замысле» и «Заключение». Предлагал (чтобы не вводить в лишние расходы, связанные с приобретением книги) прислать соответствующие тексты по электронной почте.

Все напрасно. Как писал классик, «Аннушка уже разлила масло», и приговор (а точнее, сознательный оговор) изменить было невозможно. И все же не удержусь и процитирую последний абзац из введения монографии: «Хотел бы в заключение дать лишь одно пояснение. Автор ни в коем случае не стремился написать эту книгу, что называется «с чистого листа». Напротив, старался, насколько это возможно, максимально использовать все богатство экономической мысли, включая находящийся в ее распоряжении математический инструментарий. Поэтому не следует удивляться тому, что не раз и не два вы столкнетесь в этой книге с хорошо известными идеями или математическими моделями, лишь слегка адаптированными к новому способу подачи материала. Мне кажется, что такого рода «повторы» не только неизбежны, но и полезны, поскольку позволяют дать целостное представление об экономической теории, построенной на основе существенно обновленной

clearly indicate in the text that the concepts of classical microeconomics as fundamentals of these graphs are not satisfactory from the point of view of 'pure economic theory' which I stand for (see pp.310-313). In other words, I am accused of 'borrowing' concepts which I call into doubt!

There is no plagiarism in my monograph. Citations of some ideas and mathematical models taken from remarkable textbooks by D.Kreps and E.Silberberg are always accompanied by source indications. This, in fact, is reluctantly recognized by 'Troitsky text' author (authors?): 'Formally, it cannot be called plagiarism, references to colleagues' works are given in Nekipelov's book'. But immediately they add hurriedly: 'However, these abundant citations make the original value of the monograph dubious.'

Let us stop for a moment and fix: accusation in plagiarism is – though with grimaces - discharged in 'Troitsky text' quoted by A.Sokolova. Then: how should one treat the accusations in 'big borrowings' and 'cribbing' in the heading of the Forbes article? Only as sheer slander.

And now to the original value and level of my research. In my conversation with Forbes journalist I stressed that 'Troitsky review' does not meet the target since it has not been my aim to design new mathematical models. I would like to recommend the journalist to address only two sections of my book: Instead of an Introduction. About the Idea, and Conclusion. I also offered to mail her the corresponding texts (not to put to extra expense by buying the book).

Everything was in vain. 'Ann has poured out the oil', as the classic wrote, and it was impossible to change the verdict (better to say, conscious slander). Nevertheless, I cannot refrain from quoting the last paragraph of the introduction to my monograph: 'In conclusion I would like to give only one explanation. By no means did the author intend to write this book, so to say, 'turning over a new leaf'. He attempted, on the contrary, as much as possible to maximally make use of the riches of economic thought including mathematical tools at its disposal. Therefore, one should not be surprised that in this book you will more than once find well-known ideas or mathematical models, which are only slightly adjusted to the new method of presenting the material. It seems to me 'repetitions' of the kind are not only unavoidable but also useful since they allow to design an integrated conception of economic theory based on an substantially updated paradigm' (p.15).

парадигмы» (с. 15).

Удался или нет предложенный в монографии подход, соответствуют ли полученные на его основе результаты так называемому «мировому уровню» – вопрос особый и судить о нем должны специалисты. Я же в «Заключении» (с.317-328) счел своей обязанностью суммировать тот комплекс новых идей, которые родились в ходе исследования. Ни одна из них не была упомянута (пусть даже в критическом духе) «рецензентами-расследователями». Вместо этого – многочисленные заклинания о том, что «идеи и подходы совсем не такие новаторские, как утверждает автор».

Конечно, нельзя обойти стороной вопрос о том, почему мои безобидные занятия «чистой экономической теорией» вызвали такой взрыв далеко не научных эмоций?

Откровенно говоря, силы, которые подвигли Ваш журнал, претендующий на роль солидного издания, на откровенную клевету, мне неведомы. А вот в отношении «Троицкого варианта» все понятно. Подготовленный там к публикации текст не оставляет на этот счет никаких сомнений: «Каков же научный уровень этой монографии, если её оценивать по международным научным стандартам? Совсем недавно в интервью «Российской газете» от 23 октября 2009 г., рассуждая о нашей научной диаспоре, А. Некипелов заметил, что как потенциальные возвращенцы, так и не уехавшие ученые «должны работать в России на совершенно равных условиях, ... чтобы не было никаких "особостей"». Поэтому и мы решили посмотреть на его книгу без всякого предубеждения или почтения – как на работу обычного ученого».

Иными словами, «Троицкий вариант» абсолютно не интересовала моя научная работа; силам, стоящим за этим изданием, просто надоел оппонент в дискуссиях, касающихся тех или иных сторон организации научной жизни в стране. «Рецензия-расследование» поэтому с самого начала была направлена на поиск компромата, а не истины.

Что можно сказать по этому поводу?

В начале 90-х большой популярностью пользовалась песня под красноречивым названием «А мы его по морде чайником!» Времена были такие. Потом песня совсем исчезла из эфира. Подумалось, изменились времена. Но, судя по всему, вывод этот оказался поспешным...

Закончить хотелось бы на мажорной ноте, можно сказать на комплименте. На

Whether the approach suggested in the monograph has been successful or not, whether the outcomes gained on its basis correspond to the so called 'world level', is a special question and is to be judged by experts. I, on my part, took it for my obligation to sum up the set of new ideas born in the process of research in my Conclusion (pp.317-328). Neither of them was mentioned (be it critically) by the 'reviewers-investigators'. There are numerous conjurations instead about 'the ideas and approaches being not as innovative as affirmed by the author'.

Certainly one cannot avoid to pose the question: Why have my inoffensive researches in 'pure economic theory' produced such an explosion of far from academic emotions?

Frankly speaking, the forces, which have roused your journal (pretending to play the role of a ...respectable edition) to open defamation, are unknown to me. But everything is clear about Troitsky Variant. The text ready to be published there does not call for any doubt. 'What is the academic level of the monograph if assessed by international academic standards? Recently in his interview in Rossiyskaya gazeta dated October 23, 2009, when mulling over our academic diaspora, A.Nekipelov said researchers who eventually return home from abroad and those who have not abandoned the country 'should work in Russia in absolutely equal conditions <...> without any distinctions. Therefore we have regarded his book without any prejudice or respect – just as a book of an ordinary researcher.'

In other words, Troitsky Variant has been absolutely not interested in my research work; the forces standing behind this edition were simply bored with an opponent in discussions touching on matters related to the organization of academic life in the country. The 'review-investigation' has, from the start, been aimed at finding damaging evidence, not the truth

What can be said in this case?

In early 90s a song eloquently titled 'Smearing his muzzle with a tea-pot' was very popular. These were the times. The song has not been on the air since then. One could guess times have changed. But judging by the above, the conclusion turned out to be too hasty...

I'd like to finish in a major tune, I can even say, with a compliment. Similar to how

манер того, как это сделала «аннушка» Соколова.
Господин редактор, не расстраивайтесь! Ваш журнал - «далеко не худший образчик отечественной продукции» средств массовой информации.

А.Некипелов,
член Совета директоров Роснефти и Транснефти (коль уж именно эти мои занятия Вы посчитали главными при разборе научной монографии).

«Новая газета»

24.12.2009 14:23

‘Anna’ Sokolova proceeded. Mr Editor, don’t be upset! Your journal is ‘far from being the worst sample of national product’ of our media.

A.Nekipelov,
Member of Rosneft and Transneft Boards of Directors
(as soon as you consider these offices of mine as principal when analyzing my academic monograph)

Novaya gazeta
24.12.2009 14:23